




安全上のご注意

ご使用になる前に必ずお読みください

ここに記載した注意事項は、製品を安全に正しくご使用いただき、あなたや他の方々への危害や損害を未然に防ぐためのものです。注意事項は誤った取り扱いで生じる危害や損害の大きさ、または切迫の程度によって、内容を「警告」、「注意」の2つに分けています。これらは、あなたや他の方々の安全や機器の保全に関わる重要な内容ですので、よく理解した上で必ずお守りください。

火災・感電・人身障害の危険を防止するには



図記号の例


	△記号は、注意(危険、警告を含む)を示しています。記号の中には、具体的な注意内容が描かれています。左の図は「一般的な注意、警告、危険」を表しています。
	⊘記号は、禁止(してはいけないこと)を示しています。記号の中には、具体的な注意内容が描かれることがあります。左の図は「分解禁止」を表しています。
	●記号は、強制(必ず行うこと)を示しています。記号の中には、具体的な注意内容が描かれることがあります。左の図は「電源プラグをコンセントから抜くこと」を表しています。


以下の指示を守ってください


警告


この注意事項を無視した取り扱いをすと、死亡や重傷を負う可能性が予想されます


-  ACアダプターのプラグは、必ず AC100Vの電源コンセントに差し込む。ACアダプターのプラグにほこりが付着している場合は、ほこりを拭き取る。感電やショートの恐れがあります。
-  本製品はコンセントの近くに設置し、ACアダプターのプラグへ容易に手が届くようにする。

-  次のような場合は、直ちに電源を切って ACアダプターのプラグをコンセントから抜く。
 - ACアダプターが破損したとき
 - 異物が内部に入ったとき
 - 製品に異常や故障が生じたとき
修理が必要なときは、お客様相談窓口へ依頼してください。

-  本製品を分解したり改造したりしない。


-  修理、部品の交換などで、取扱説明書に書かれていること以外は絶対にしない。ACアダプターのコードを無理に曲げたり、発熱する機器に近づけない。また、ACアダプターのコードの上に重いものをのせない。コードが破損し、感電や火災の原因になります。
- 大音量や不快な程度の音響で長時間使用しない。**大音量で長時間使用すると、難聴になる可能性があります。万一、聴力低下や耳鳴りを感じたら、専門の医師に相談してください。
- 本製品に異物（燃えやすいもの、硬貨、針金など）を入れない。**
- 温度が極端に高い場所（直射日光の当たる場所、暖房機器の近く、発熱する機器の上など）で使用や保管はしない。**
- 振動の多い場所で使用や保管はしない。**
- ホコリの多い場所で使用や保管はしない。**


-  風呂場、シャワー室で使用や保管はしない。
- 雨天時の野外のように、湿気の多い場所や水滴のかかる場所で、使用や保管はしない。
- 本製品の上に、花瓶のような液体が入ったものを置かない。**
- 本製品に液体をこぼさない。**


-  濡れた手で本製品を使用しない。

注意

この注意事項を無視した取り扱いをすと、傷害を負う可能性、または物理的損害が発生する可能性があります

-  正常な通気が妨げられない所に設置して使用する。ラジオ、テレビ、電子機器などから十分に離して使用する。ラジオやテレビ等に接近して使用すると、本製品が雑音を受けて誤動作する場合があります。また、ラジオ、テレビ等に雑音が入ることがあります。
- 外装のお手入れは、乾いた柔らかい布を使って軽く拭く。**
- ACアダプターをコンセントから抜き差しするときは、必ずプラグを持つ。**
- 長時間使用しないときは、電池の液漏れを防ぐために電池を抜く。**
- 電池は幼児の手の届かないところへ保管する。**

-  長時間使用しないときは、ACアダプターをコンセントから抜く。

-  指定のACアダプター以外は使用しない。他の電気機器の電源コードと一緒にタコ足配線をしない。本製品の定格消費電力に合ったコンセントに接続してください。
- 電池を過度の熱源（日光、火など）にさらさない。**
- スイッチやツマミなどに必要以上の力を加えない。**故障の原因になります。
- 外装のお手入れに、ベンジンやシンナー系の液体、コンパウンド質、強燃性のポリッシャーは使用しない。**
- 不安定な場所に置かない。**本製品が落下してお客様がけがをしたり、本製品が破損する恐れがあります。
- 本製品の上に乗ったり、重いものをのせたりしない。**本製品が落下または損傷してお客様がけがをしたり、本製品が破損する恐れがあります。

※ すべての製品名および会社名は、各社の商標または登録商標です。

※ 仕様および外観は、改良のため予告無く変更することがあります。

注意事項

位置

在以下位置使用本设备可能会导致设备故障。

- 阳光直射的位置
- 具有极端温度或湿度的位置
- 灰尘过多或非肮脏的位置
- 过度震动的位置
- 靠近磁场的位‍置

电源

请将指定的交流适配器连接到具有正确电压的交流电源插座。请勿将本设备连接到所带电压不适用于本设备的交流电源插座。

其他电气设备干扰

在附近放置的收音机和电视可能会受到信号干扰。请在适当远离收音机和电视保持的位置使用此设备。

操作

为避免损坏，请勿对开关或控制部件用力过猛。

维护设备

如果设备外部变得很脏，请使用干净的干布擦拭设备。请勿使用苯或稀释剂等液体清洁剂，也不要使用洗涤剂或易燃抛光剂。

保留本手册

阅读完本手册后，请保留本手册供将来参考。

不要在设备上放置异物

切勿将装有液体的任何容器放置在此设备附近。如果液体进入设备，则可能会导致设备故障、火灾或电击。

请注意不要使金属物体插入该设备。如有异物进入该设备，请拔下壁式插座上的交流适配器。然后联系您附近的 Korg 经销商或向您销售该设备的商店。

ユーザー重要提示

本产品严格按照产品使用国家的生产标准和电压要求制造。如果您通过网络、邮件或者电话销售购买本产品，您必须核实本产品是否适于您所在的国家使用。警告：在本产品适用国家之外的其他国家使用本产品极其危险，同时制造商和经销商将不再履行质量担保。请妥善保管您的购买收据作为购买凭证，否则您的产品将不能享有制造商或经销商的质量担保。


<p>ユーザー重要提示</p> <p>本产品严格按照产品使用国家的生产标准和电压要求制造。如果您通过网络、邮件或者电话销售购买本产品，您必须核实本产品是否适于您所在的国家使用。警告：在本产品适用国家之外的其他国家使用本产品极其危险，同时制造商和经销商将不再履行质量担保。请妥善保管您的购买收据作为购买凭证，否则您的产品将不能享有制造商或经销商的质量担保。</p>
--


※ 本手册内使用的所有产品名称和公司名称均为所属公司或所有者的注册商。


※ 规格和外观如有更改，恕不另行通知。

Installing batteries

Slide off the battery cover from the rear panel and insert the batteries, making sure to observe the correct polarity (+/- orientation) and then reattach the battery cover.

-  Turn off the volca sample before replacing the batteries.

-  Depleted batteries should be immediately removed from the volca sample. Leaving depleted batteries in the battery compartment may cause malfunctions (the batteries may leak). In addition, remove the batteries if you do not expect to use the volca sample for an extended period of time.


-  Do not mix partially used batteries with new ones, and do not mix batteries of differing types.


About the MIDI implementation chart


An external MIDI device can be connected to the MIDI IN jack of the volca sample to control the audio source of the volca sample. The MIDI messages that can be received by the volca sample are listed in its MIDI implementation chart. You can download the MIDI implementation chart for the volca sample from the Korg Web site.

Installation des piles

Retirez en le glissant le couvercle des piles du panneau arrière, mettez les piles en place en veillant à respecter les indications de polarité (le sens +/-), puis remettez le couvercle des piles en place.

-  Mettez le volca sample hors tension avant de remplacer les piles.

-  Retirez toujours immédiatement les piles usées du volca sample. La présence de piles usées dans l’instrument peut provoquer des dysfonctionnements (dus à une fuite du liquide des piles). Retirez également les piles si vous n’avez pas l’intention d’utiliser le volca sample pendant une période prolongée.


-  Ne mélangez pas des piles partiellement utilisées avec des piles neuves et ne mélangez pas différents types de piles.


À propos du tableau d’implémentation MIDI


Vous pouvez brancher un dispositif MIDI externe à la prise MIDI IN du volca sample afin de piloter le générateur de sons du volca sample. Les types de messages MIDI qui peuvent être reçus par le volca sample figurent dans son tableau d’implémentation MIDI. Vous pouvez télécharger le tableau d’implémentation MIDI du volca sample sur le site web de Korg.

Einlegen der Batterien

Entfernen Sie den Batteriefachdeckel an der Unterseite, legen Sie die Batterien ein (achten Sie dabei auf die korrekte Polarität) und schließen Sie den Batteriefachdeckel anschließend.

-  Vor dem Auswechseln der Batterien müssen Sie den volca sample ausschalten.

-  Verbrauchte Batterien müssen umgehend aus dem volca sample entfernt werden, da es sonst zu Betriebsstörungen (z. B. durch auslaufende Batterien) kommen kann. Entfernen Sie die Batterien außerdem, wenn Sie den volca sample für längere Zeit nicht verwenden möchten.

-  Wechseln Sie immer alle Batterien aus und verwenden Sie nur jeweils Batterien desselben Typs.


Über die MIDI-Implementation


Über die MINI IN-Buchse kann ein externes MIDI-Gerät an den volca sample angeschlossen werden, um die Signalquelle des volca sample zu steuern. Die MIDI-Nachrichten, die vom volca sample empfangen werden können, sind in der MIDI-Implementationstabelle aufgelistet.


Die MIDI-Implementationstabelle für den volca sample können Sie von der Korg-Webseite herunterladen.

Instalación de las pilas

En el panel posterior, localice el compartimento de las pilas y quite la tapa deslizándola. Introduzca las pilas observando la polaridad correcta y después vuelva a poner la tapa del compartimento.

-  Apague el volca sample antes de sustituir las pilas.

-  Quite las pilas gastadas todas al mismo tiempo. Si no retira las pilas gastadas de su compartimento puede provocar un funcionamiento incorrecto (las pilas pueden tener pérdidas). Quite también las pilas si no tiene previsto utilizar el volca sample durante un periodo de tiempo prolongado.


-  No mezcle pilas usadas con pilas nuevas, ni tampoco diferentes tipos de pilas.


Acerca del cuadro de implementación de MIDI


Se puede conectar un dispositivo MIDI externo al jack MIDI IN del volca sample para controlar la fuente de audio del volca sample. Los mensajes MIDI que puede recibir el volca sample se enumeran en su cuadro de implementación de MIDI. Puede descargar el cuadro de implementación de MIDI para el volca sample del sitio web de Korg.


電池の入れ方

本体裏面の電池カバーをスライドさせて取り外し、電池の極性に注意して電池を入れます。そして、電池カバーを取り付けます。

-  電池の交換は電源を切った状態で行ってください。

-  使えなくなった電池は、すぐに本機から取り出してください。そのままにしておくと、故障の原因（電池の液漏れなど）となります。また、長期間ご使用にならない場合も、電池を外しておいてください。

-  新しい電池と1度使用した電池や、違う種類の電池を混ぜて使用しないでください。


-  付属の電池は動作確認用のため、通常より寿命が短いときがあります。


MIDI インプリメンテーション・チャートについて


volca sampleのMIDI IN端子に外部MIDI機器を接続して、volca sampleの音源をコントロールすることができます。volca sampleが受信できるMIDIメッセージについてはMIDIインプリメンテーション・チャートに記載されています。volca sampleのMIDIインプリメンテーション・チャートはコルグ・ホームページからダウンロードしてください。

安装电池

滑开背面的电池盖,插入电池,请确保按照正确的极性(+/- 极性方向)进行安装,然后重新盖上电池盖。

-  更换电池之前,请首先关闭电源。

-  请立即取出已耗尽的电池。将耗尽的电池遗留在电池盒中可能会导致设备故障（电池可能会漏液）。此外,如果长时间不使用 **volca sample**,也应移除电池。

-  请勿将已使用一段时间的电池与新电池或者不同类型的电池混合使用。

关于 MIDI 执行表

可以将外部 MIDI 设备连接到 **volca sample** 的 MIDI IN 插孔以控制 **volca sample** 的音频源。**volca sample** 可以接收的 MIDI 信号列出在其 MIDI 执行表中。您可以从 Korg 网站下载 **volca sample** 适用的 MIDI 执行表。

volca sample owner's manual 2/2

Introduction
Thank you for purchasing the Korg volca sample digital sample sequencer. The volca sample is a rhythmic sequencer with a digital sound source. While retaining the active step and step jump modes that were popular with the volca beats, the volca sample now includes features that have been enhanced further, such as irregular playback functions (partial playback/reverse playback of samples), as well as a chain function and more. You can also now use a smartphone or PC app to transfer new sample data.

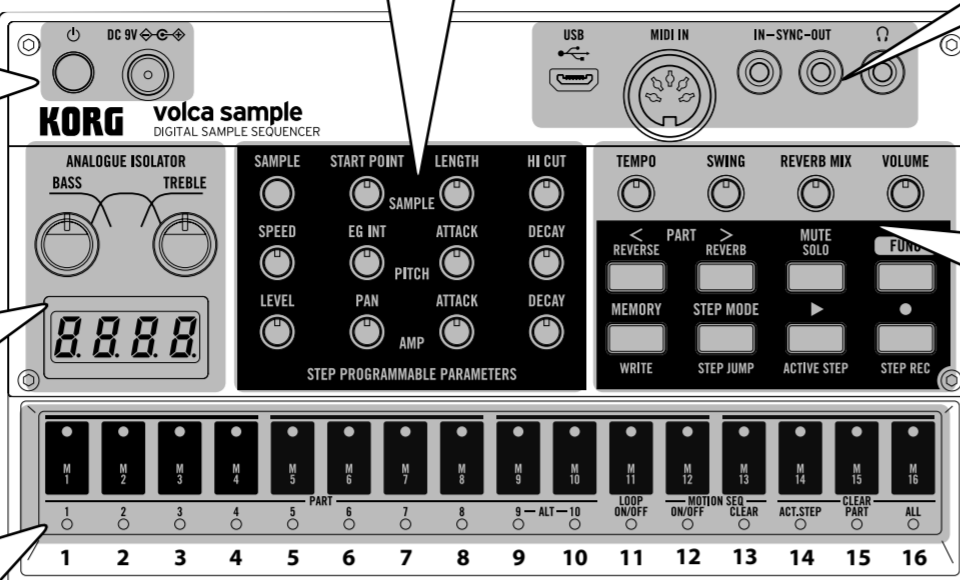
⏻ (Power) button
This switches the power on/off. To turn the power off, press and hold the switch for approximately one second.
Auto power-off
The volca sample has an auto power-off function. This function automatically turns off the volca sample after approximately four hours have passed since it last produced a sound. If desired, you can disable the auto power-off function. (See Specifying global parameter settings.)
DC 9V ⏻⏻⏻ Jack
Connect the optional AC adapter here.
▲ Only use the specified AC adapter. Using any AC adapter other than the specified model will cause malfunctions.
Battery level indication
When the volca sample is turned on, the LEDs below the step buttons indicate the remaining amount of battery power. If all LEDs are lit up, the batteries are completely full. Fewer lit LEDs mean that the battery level is correspondingly lower.
▲ When using the AC adapter, the battery level indication is disabled.
Either alkaline or nickel-metal hydride batteries can be used. In order for the remaining battery level to be detected and indicated correctly, the type of batteries being used must be specified in the global parameters of the volca sample. If the batteries are running low during the usage of the volca sample, it warns you by blinking "Lo" in the display. If the battery run down completely, the volca sample automatically turns off.
NOTE: It's not possible to stop the low battery warning; however, you will be able to continue using the volca sample until the batteries have run down completely.

ANALOGUE ISOLATOR
This changes the levels of the low and high output ranges.
TREBLE knob
This knob sets the level of the high range between -∞ dB and +6 dB.
BASS knob
This knob sets the level of the low range between -∞ dB and +6 dB.
Display
This displays the values selected by using the knobs and buttons.

Step buttons 1 to 16
These function as a 16 trigger buttons and as step buttons for the sequencer. Press the STEP MODE button to switch the function.
▲ For exclusive groups like open/closed high hats, only one part will be played at a time.
Live performance mode (STEP MODE button unh)
Press a step button between 1 and 10 to play the corresponding part in real-time. If a sequence is being recorded, the performance is recorded at the quantized step.
Otherwise, use these buttons together with the FUNC button to specify settings for various functions.
Step editing mode (STEP MODE button lh)
This allows you to edit the settings of each part. Pressing a button turns the step for the selected part on or off. Steps that have been turned on will be played.
In addition, by holding down the step buttons while using knobs compatible with motion recording, the values recorded with the step for that part can be edited and new motion data can be recorded.
▲ The sequencer works differently during chain playback. See "Chain function".

Main Specifications
● Keyboard: Multi-touch controller ● Sound generators: PCM sound sources (maximum of 8 simultaneous notes), digital reverb, analog isolator ● Connectors: [Headphone] jack (ø3.5mm stereo mini-phon jack), USB jack (micro-B), SYNC IN jack (ø3.5mm monoaural mini-phon jack, 20V maximum input level), SYNC OUT jack (ø3.5mm monoaural mini-phon jack, 5V output level) ● Power supply: AA/AAA alkaline battery or AA/nickel-metal hydride battery x6, DC 9V AC adapter (⏻⏻⏻) ● Battery life: Approximately 10 hours (when using alkaline batteries) ● Dimensions (W×D×H): 193 × 115 × 45 mm / 7.6" × 4.5" × 1.77" ● Weight: 372 g / 13.1 oz (excluding batteries) ● Included items: Six AA alkaline batteries, Sync Cable, Bedienunganleitung ● Accessories (separately sold): AC adapter (DC 9V ⏻⏻⏻)

SAMPLE
SAMPLE selector
This selects the sample. The number of the selected sample appears in the display.
START POINT knob
This knob sets the starting point for playback of the sample. Set the starting point within the range of 0% to 100% of the original sample length. The sample will start from the FUNC button while turning this knob to change the sample start delay time.
LENGTH knob
This knob sets the length of the sample to be played back. The length within the range of 1% to 100% of the original sample length. The length of the sample to be played back changes depending on the setting selected with the START POINT knob.
HI CUT knob
This knob adjusts the cutoff frequency. Turning the knob to the left will darken the sound of the sample to be played back, and turning the knob to the right will brighten the sound.
PITCH
SPEED knob
This knob sets the playback speed for the PCM sound. Hold down the FUNC button while turning this knob to change the speed in units of notes.
EG INT knob
This knob sets the depth (intensity) of the PITCH EG effect within the range of -100% to +100%.
ATTACK knob
This knob sets the attack time for the PITCH EG.
DECAY knob
This knob sets the decay time for the PITCH EG.



Specifying global parameter settings

- While holding down the FUNC button, turn on the volca sample.
- Press a step button to specify the setting for the global parameter. (Refer to the table.)
- When you have finished specifying the settings, press the (REC) button. The settings will be saved, and the volca sample will be restarted. If you decide to cancel the settings, press the (PLAY) button.

Button	Parameter	Status	LED lit up	LED unit	Display indication
Step1	Auto power-off function	*Enabled	AFon	Disabled	AFoF
Step2	Battery type selection	Nickel-metal hydride	bALH	*Alkaline	bAL
Step3	Sync Out polarity	Fall	SoLo	*Rise	SoHI
Step4	Sync In polarity	Fall	SLLo	*Rise	SLHI
Step5	Tempo range settings	Full (10-600)	lPFL	*Narrow (56-240)	lPnr
Step6	MIDI Clock Src	*Auto	CLAt	*Internal	CLIn
Step7	MIDI R ShortMessage	*On	StOn	*Off	StoF
Step8	Sync input/output unit	On one step	Stp1	*Once every 2 steps	Stp2
Step9	Step jump release action setting	*Return to the step before the jump	RetN	*Continue after the jump	Cont
Step10	MIDI channel settings	*Single channel	CH0L, CH16	*Multi channel	Multi

*: Factory default setting
**: When using the single channel setting, select the channel using the sample encoder.

USB port
This lets you connect to a computer to control the sounds on your volca sample, and to read and write sample data.
NOTE: Use the dedicated app to transfer samples and other data to/from the USB port.
▲ Details on obtaining and using the application, visit the Korg website (<http://www.korg.com>).
▲ The volca sample cannot operate via USB power.
MIDI IN jack
This jack is where you can connect an external MIDI device to control the sound generator of the volca sample.
IN-SYNC-OUT (SYNC IN, SYNC OUT) jack
Use these jacks with the included cable to connect the volca sample to other equipment, such as another volca device or a monitor, and synchronize them together.
The SYNC OUT jack sends a 5 V pulse of 15 ms at the beginning of each step. If the SYNC IN jack is connected, the internal step clock will be ignored, and the volca sample sequencer will proceed through its steps according to the pulses that are input to this jack.
The SYNC OUT jack can be monitored or the audio output of another analog sequencer or a DAW.
NOTE: You can transfer sample data by connecting an audio device such as a smartphone to the SYNC IN jack. For details, refer to the Korg website (<http://www.korg.com>).
Headphone jack
Connect your headphones (stereo mini-phon plug) here. If nothing is connected, the sound will be output from the internal speaker.

TEMPO knob
This knob sets the tempo for the sequencer.
SWING knob
This knob moves even-numbered steps a maximum of 75% backward. Hold down the FUNC button while turning this knob to the steps in the opposite direction.
REVERB MIX knob
This knob adjusts the wet/dry balance of the reverb. When this knob is fully turned to the right, only the wet reverb signal will be sent to the output. When this knob is turned all the way to the left, only the original dry signal will be sent to the output.
VOLUME knob
This knob sets the output volume.
Use these buttons, for example, when selecting a part.
STEP MODE button
This button switches the function of step buttons 1 to 16. Pressing this button will switch the function.
MUTE button
This button mutes a part. Press this button to enter part muting mode (while the button is lit up). With step buttons 1 to 10, specify the mute setting for each part.
Canceling muting for all parts (MUTE button + step button 16)
While holding down the MUTE button, press step button 16 to cancel muting for all parts.
FUNC (function) button
The setting for various functions can be specified by holding down the FUNC button and pressing another button. The FUNC button will be lit up while a setting is being specified. For details on the functions that can be specified with the FUNC button, refer to "Specifying function settings with FUNC button".
MEMORY button
The volca sample features memory locations for saving 16 sequences. Press the MEMORY button, and then press a button between M1 and M16 to load the saved sequence. Pressing the FUNC button and MEMORY button, and then pressing a button between M1 and M16 will save the current sequence to memory.
Chain function
This function links multiple saved sequences. To specify the range of sequences that you want to play, hold down the MEMORY button and press the M1-M16 buttons where your sequences are saved. The sequences within the range of the buttons you pressed will play back consecutively.
▲ The following functions cannot be used in chain playback mode:
● Recording using the (REC) button; operations that use the FUNC + step buttons, reverse settings
▶ (PLAY) button
This button to play the sequence. The (PLAY) button will be lit up during playback. Pressing this button again stops playback.
● (REC) button
Sequences can be recorded. Press the (REC) button while stopped to enter record-ready mode (the button will blink), and then press the (PLAY) button to start recording (the button will light up). The performance will be recorded with step buttons 1 to 16. Pressing the (REC) button during playback will begin recording from the point where the button was pressed.
Motion sequencing
This function records adjustments made to knobs while a sequence is being recorded. Once the sequence has made a full cycle from the step where a knob was used, this function is automatically deactivated. Knobs that are adjusted during recording will blink.

Specifying function settings with FUNC button
The settings for various functions can be specified by holding down the FUNC button and pressing another button. The FUNC button will be lit up while a setting is being specified.
Selecting a part: FUNC button + step buttons 1 to 10
The part is selected. The selected part can be edited.
Part solo mode: FUNC button + MUTE button
This specifies a part as a solo. When the buttons are pressed and light up, the volca sample is in part solo mode. Press a step button between 1 and 10 to mute all other parts.
Loop settings mode: FUNC button + step button 11
The loop playback function can be turned on/off for each part. When loop playback is turned on, the sample for that part will be played back in a continuous loop. While holding down the FUNC button and the step button 11, press a step button between 1 and 10 to specify the setting.
Motion sequence on/off: FUNC button + step button 12
This turns motion sequencing on/off.
This function records adjustments made to knobs while a sequence is being recorded. Once the sequence has made a full cycle from the step where a knob was used, this function is automatically deactivated. While recording, knobs that are operated light up, and knobs used while the motion sequence is being played back blink.
Deleting motion sequence: FUNC button + step button 13
The recorded knob adjustments are erased.
NOTE: Transparent knobs other than the TEMPO knob will be recorded with motion sequencing.
Deleting the sequence pattern for a part: FUNC button + step button 15
The sequence pattern for the currently selected part is deleted.
Deleting a sequence: FUNC button + step button 16
The current sequence is deleted.
Step jump mode: FUNC button + STEP MODE button
The volca sample enters step jump mode.
Pressing a step button between 1 and 16 while the volca sample is in step jump mode will immediately begin playback at the specified step.
Pressing a step button between 1 and 16 while the sequence is stopped (the button will light up) causes playback to begin from that step. Press the FUNC button to exit step jump mode.
NOTE: You can set whether to continue playing back the steps after jumping, or to return to the sequence before jumping and then play back when you take your finger off the step 1-16 buttons. This is set in the global parameters.
Active step mode: FUNC button + (PLAY) button
Each step of the currently loaded sequence can be turned on/off. Steps that are turned off are disabled and will be skipped during playback and recording.
While holding down the FUNC button, press the (PLAY) (ACTIVE STEP) to enter active step mode. Pressing a step button between 1 and 16 turns on/off each step. The button for steps that have been turned on will light up. When you have finished specifying the settings, press the FUNC button to exit active step mode.

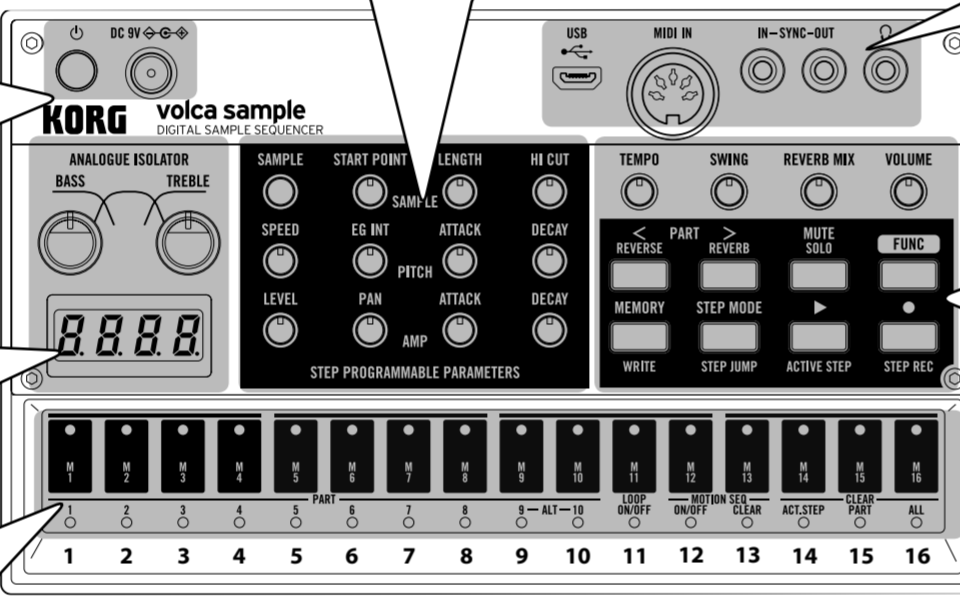
Resetting active step mode: FUNC button + step button 14
The settings for active step mode will return to the defaults (all steps turned on).
Reverse settings mode: FUNC button + PART < button
The volca sample enters reverse settings mode for each part. When reverse playback is turned on, the sample for that part will be played back in reverse. While holding down the FUNC button and PART < button, press a step button between 1 and 10 to specify the setting.
Reverb on/off: FUNC button + PART + button
This turns the reverb on/off. Use the REVERB MIX knob to adjust the depth (intensity) of the effect for parts with reverb turned on. While holding down the FUNC button and PART < button button, press a step button between 1 and 10 to specify the setting. While holding down the FUNC button and PART < button, press a step button between 1 and 10 to specify the setting.
STEP REC (step recording): FUNC button + (REC) button
This is the mode used to input a pattern for each step. While holding down the FUNC button, press the (REC) button to enter step recording mode; the LED below the first step button will blink. Pressing the button for the part to be played with the step will record that step, then move to the next step. To play multiple parts with a single step, simultaneously press the buttons for the parts to be played.
The following operations can be performed, except during playback.
● PART < button: Pressing this button plays back the sequence being recorded, then continues to the next step. (This is the same operation as when the (PLAY) button is pressed.)
● PART < button: Pressing this button plays back the sequence being recorded, then returns to the previous step.
● (REC) button: Pressing this button deletes the current step being recorded, then continues to the next step.
● FUNC button: Pressing this button exits step recording mode.

volca sample Manuel d'utilisation 2/2

Introduction
Merci d'avoir choisi le séquenceur à échantillon numérique volca sample de Korg. Le volca sample est un séquenceur rythmique doté d'une source sonore numérique. Le volca sample conserve les modes d'activation de pas et de saut de pas très appréciés du volca beats, mais incorpore aussi des fonctions perfectionnées, comme les fonctions de lecture spéciale (lecture partielle/inverse des échantillons) ainsi qu'une fonction de chaîne et d'autres encore. L'instrument permet en outre maintenant de transférer de nouvelles données d'échantillon via une application sur smartphone ou PC.
Bouton ⏻ (Interrompre/d'alimentation)
Ce bouton met l'instrument sous tension. Pour couper l'alimentation, maintenez l'interrompre/d'alimentation enfoncé une seconde.
Mise hors tension automatique
Le volca sample comporte une fonction de coupure automatique d'alimentation. L'alimentation du volca sample est automatiquement coupée si l'instrument ne produit aucun son durant deux heures. Vous pouvez désactiver cette fonction de coupure automatique d'alimentation. (Voyez la section "Réglage des paramètres globaux".)
Prise DC 9V ⏻⏻⏻
Branchez ici l'adaptateur secteur disponible en option.
▲ Utilisez exclusivement l'adaptateur secteur spécifié. Si vous utilisez un adaptateur secteur autre que le modèle spécifié, vous risquez de provoquer des dysfonctionnements.
Indication de la charge des piles
Quand vous mettez le volca sample sous tension, les témoins en dessous des boutons de pas indiquent l'état de charge des piles. Si les piles sont totalement s'épuisées, les témoins sont complètement éteints. Moins il y a de témoins allumés, les piles sont plus usées.
▲ Quand vous alimentez l'instrument avec son adaptateur secteur, l'indication de niveau des piles est désactivée. Vous pouvez utiliser des piles alcalines ou au nickel-hydrure métallique. Pour que l'instrument puisse détecter et afficher correctement le niveau de charge des piles, vous devez au préalable définir le type de piles en place avec les paramètres globaux du volca sample. Si, au cours d'une session, la charge des piles diminue dangereusement, le volca sample vous avertit en affichant le message clignotant "Lo" sur son écran. Quand les piles sont épuisées, le volca sample met automatiquement hors tension.
REMARQUE: Il est impossible d'arrêter l'affichage de l'avertissement de charge basse des piles mais vous pouvez continuer à utiliser le volca sample jusqu'à épuisement complet until the batteries have run down completely.

SAMPLE
Sélecteur SAMPLE
Il sert à choisir l'échantillon. Le numéro de l'échantillon sélectionné s'affiche à l'écran.
Commande START POINT
Elle permet de définir le point de départ pour la lecture d'un échantillon. Réglez le point de départ sur tout valeur entre 0% et 90% (pourcentage de la longueur totale de l'échantillon).
Maintenez le bouton FUNC enfoncé en tournant cette commande pour changer la vitesse sur base d'une valeur de note.
Commande LENGTH
Elle définit la longueur de l'échantillon à jouer. Réglez la longueur sur une valeur comprise entre 1% et 100% (pourcentage de la longueur de l'échantillon original). La longueur de l'échantillon peut varier aussi en fonction de la valeur choisie avec la commande START POINT.
Commande HI CUT
Elle règle la fréquence de coupure. Tournez la commande à gauche pour assombrir le son de l'échantillon joué, et tournez à la droite pour éclaircir le son.
PITCH
Commande SPEED
Elle règle la vitesse de lecture du son PCM. Maintenez le bouton FUNC enfoncé tout en tournant cette commande pour changer la vitesse sur base d'une valeur de note.
Commande EG INT
Elle règle la profondeur (intensité) de l'effet de l'enveloppe de hauteur (PITCH EG) sur une plage de -100% à +100%.
Commande ATTACK
Elle règle la durée d'attaque de l'enveloppe de hauteur (PITCH EG).
Commande DECAY
Elle règle la durée de chute de l'enveloppe de hauteur (PITCH EG).
AMP
Commande LEVEL
Elle règle le niveau de jeu.
Commande PAN
Elle règle la position dans l'image stéréo.
Commande ATTACK
Elle règle la durée d'attaque de l'enveloppe d'amplificateur (AMP EG).
Commande DECAY
Elle règle la durée de chute de l'enveloppe d'amplificateur (AMP EG).

USB port
Ce port permet de brancher un ordinateur pour contrôler les sons sur votre volca sample et pour lire et sauvegarder des données d'échantillon.
REMARQUE: Utilisez l'application dédiée pour transférer des échantillons et d'autres données vers/d'après le port USB.
▲ Pour des détails, voyez le site internet de Korg (<http://www.korg.com>).
▲ Le volca sample ne peut être alimenté avec une alimentation USB.
Prise MIDI IN
Cette prise permet de raccorder un dispositif MIDI externe afin de piloter le générateur de sons du volca sample.
Prises IN-SYNC-OUT (SYNC IN, SYNC OUT)
Ces prises servent à brancher le volca sample à un autre dispositif, comme par exemple une deuxième unité volca ou un moniteur, à l'aide d'un câble fourni, et à les synchroniser. La prise SYNC OUT transmet une pulsation de 5V durant 15 ms au début de chaque pas. Si vous avez branché un dispositif à la prise SYNC IN, l'horloge de pas interne est ignorée et le séquenceur du volca sample produit ses pas en suivant les pulsations reçues à cette prise. Vous pouvez utiliser cette prise pour synchroniser les pas du volca sample avec les pulsations produites à la prise SYNC OUT d'un moniteur ou au sortie/audio d'un autre séquenceur analogique ou d'une station DAW.
REMARQUE: Vous pouvez transférer des données d'échantillon en branchant un dispositif audio tel qu'un smartphone à la prise SYNC IN. Pour des détails, voyez le site internet de Korg (<http://www.korg.com>).
⏻ (casque)
Vous pouvez y brancher un casque (mini-jack stéréo). Si rien n'est branché à cette prise, le son est produit par le haut-parleur de l'instrument.



Commande TEMPO
Cette commande règle le tempo du séquenceur.
Commande SWING
Elle recule les pas jusqu'à 75% pour produire du swing. Maintenez le bouton FUNC enfoncé tout en tournant cette commande pour avancer les pas.
Commande REVERB MIX
Elle règle l'équilibre Wet/Dry (avecs/sans effet de l'effet de réverbération. Quand elle est tournée à gauche, vous obtenez uniquement le son original - et donc sans effet.
Commande VOLUME
Règle le niveau de sortie.
Boutons PART < et >
Ces boutons sont par exemple utilisés pour sélectionner une partie.
Bouton STEP MODE
Ce bouton change la fonction des boutons de pas 1 à 16. Appuyez sur ce bouton pour changer de fonction.
Bouton MUTE
Ce bouton permet de couper le son d'une partie. Appuyez sur ce bouton pour activer le mode de coupure de partie (le bouton s'allume). Choisissez ensuite les parties à couper avec les boutons de pas 1 à 10.
Annulation de coupure de toutes les parties: bouton MUTE + bouton de pas 16
Maintenez le bouton MUTE enfoncé et appuyez sur le bouton de pas 16 pour annuler la coupure de toutes les parties.
Bouton FUNC (de fonction)
Vous pouvez régler les diverses fonctions de l'instrument en maintenant enfoncé son bouton FUNC et en appuyant sur un autre bouton. Le bouton FUNC s'allume pendant la fonction désignée. Pour en savoir plus sur les fonctions disponibles avec le bouton FUNC, voyez la section "Assignment de la fonction désignable avec le bouton FUNC".
Bouton MEMORY
Ces boutons permettent de sauvegarder 16 séquences. Appuyez sur le bouton MEMORY puis enfonce un bouton de mémoire M1-M16 pour charger la séquence mémorisée. Pour sauvegarder la séquence actuelle, appuyez sur les boutons FUNC + MEMORY; appuyez sur le bouton M1-M16 correspondant à la mémoire voulue.
Fonction de chaîne ('Chain')
Cette fonction permet d'enchaîner plusieurs séquences sauvegardées. Pour définir la chaîne de séquences à lire, maintenez enfoncé le bouton MEMORY et appuyez sur les boutons M1-M16 de séquences sauvegardées voulues. Les séquences correspondant aux boutons enfoncés seront lues et enchaînées.
▲ Les fonctions suivantes ne sont pas disponibles en mode de lecture enchaîné.
● Réenregistrement via le bouton FUNC + les boutons de pas, réglages de lecture inverse
Bouton ▶ (PLAY)
Appuyez sur ce bouton pour reproduire la séquence. Le bouton ▶ (PLAY) est allumé durant la reproduction. Appuyez sur ce bouton pour arrêter la reproduction.
Bouton (REC)
Sert pour enregistrer des séquences. Appuyez sur le bouton (REC) quand le séquenceur est à l'arrêt pour activer le mode d'attente d'enregistrement (le bouton clignote alors), puis appuyez sur le bouton (PLAY) pour lancer l'enregistrement (le bouton s'allume). Les données de pas produites avec les boutons de pas 1 à 16 sont enregistrées. Vous pouvez appuyer sur le bouton (REC) pendant la reproduction pour lancer l'enregistrement à partir de ce point.
Enregistrement de manipulations dans une séquence
Cette fonction enregistre les manipulations des commandes dans une séquence. Quand la séquence a effectué un cycle entier depuis le pas correspondant à la manipulation d'une commande, cette fonction est automatiquement désactivée. Les commandes manipulées pendant l'enregistrement de la séquence clignotent.

Réglage de diverses fonctions avec le bouton FUNC
Le bouton FUNC définit plusieurs fonctions en maintenant enfoncé le bouton FUNC tout en appuyant sur un autre bouton. Le bouton FUNC s'allume pendant le réglage d'une fonction.
Sélection d'une partie: bouton FUNC + bouton de pas 1 à 10
Ces boutons permettent de sélectionner une partie. La partie sélectionnée peut être éditée.
Mode d'isolement (solo) de partie: bouton FUNC + bouton MUTE
Vous pouvez isoler le son d'une partie. Quand ces boutons sont enfoncés et s'allument, le volca sample active son mode d'isolement de partie. Appuyez sur un bouton de pas 1 à 10 pour couper le son de toutes les autres parties.
Mode de réglage de boucle: bouton FUNC + bouton de pas 11
La fonction de lecture en boucle peut être activée/couper pour chaque partie. Quand la fonction de lecture en boucle est activée, l'échantillon de lecture est reproduit en continu. Tout en maintenant enfoncé le bouton FUNC et le bouton de pas 11, appuyez sur un bouton de pas 1 à 10 pour définir le réglage de boucle.
Activation/coupage de séquence de manipulations: bouton FUNC + bouton de pas 12
Activez ou désactivez l'enregistrement de manipulations. Cette fonction enregistre les manipulations des commandes dans une séquence. Quand la séquence a effectué un cycle entier depuis le pas correspondant à la manipulation d'une commande, cette fonction est automatiquement désactivée. Les commandes manipulées pendant l'enregistrement de la séquence clignotent.
Suppression d'une séquence de manipulations: bouton FUNC + bouton de pas 13
Efface tous les réglages de commandes enregistrés.
REMARQUE: L'action des commandes transparentes autres que la commande TEMPO est consignée via la fonction d'enregistrement des manipulations dans une séquence.
Effacement du motif de séquence d'une partie: bouton FUNC + bouton de pas 15
Le motif de séquence de la partie actuellement sélectionnée est supprimé.
Effacement de la séquence: bouton FUNC + bouton de pas 16
La séquence actuelle est supprimée.
Mode Step Jump de saut de pas: bouton FUNC + bouton STEP MODE
Le volca sample active son mode de saut de pas. Ce mode permet de sauter instantanément à un pas de la séquence en cours de reproduction en appuyant sur le bouton de pas 1-16 correspondant. Quand la séquence est à l'arrêt (le bouton s'allume), les boutons de pas 1-16 lancent la reproduction à partir du pas correspondant. Appuyez sur le bouton FUNC pour quitter le mode de saut de pas.
REMARQUE: Vous pouvez soit continuer la lecture des pas après le saut, soit retourner à la séquence active avant le saut et démarrer la lecture quand vous relâchez les boutons de pas 1-16. Vous pouvez effectuer ce réglage via les paramètres globaux.
Mode d'activation de pas: bouton FUNC + bouton ▶ (PLAY)
Ce mode permet d'activer/déactiver chaque pas de la séquence. Les pas coupés sont ignorés durant la reproduction et l'enregistrement. Maintenez enfoncé le bouton FUNC et appuyez sur le bouton ▶ (ACTIVE STEP) pour activer le mode d'activation de pas. Appuyez sur un bouton de pas 1-16 pour activer/couper le pas en question. Les boutons correspondant à pas actifs s'allument. Quand vous avez terminé les réglages, appuyez sur le bouton FUNC pour quitter le mode d'activation de pas.

Boutons de pas 1 à 16
Ces boutons sont utilisés pour le déclenchement des parties et des pas du séquenceur. Appuyez sur le bouton STEP MODE pour passer d'un fonction à l'autre.
▲ Dans le cas des groupes d'instruments dit "exclusifs", tels que les sons de charley ouvert/fermé, une seule partie est jouée à la fois.
Mode de jeu 'Live' (bouton STEP MODE éteint)
Appuyez sur le bouton de pas 1 à 10 pour jouer la partie correspondante en temps réel. Si vous enregistrez une séquence, les données de jeu de votre partie sont enregistrées à la valeur de quantification définie.
Ces boutons sont aussi utilisés en combinaison avec le bouton FUNC pour régler diverses fonctions.
Mode d'édition de pas (bouton STEP MODE allumé)
Ces boutons fonctionnent en mode de pas pour le séquenceur. Une pression sur un bouton de pas active ou coupe ce pas pour la partie sélectionnée. Les pas actifs sont joués dans la séquence. En outre, en maintenant enfoncé le bouton de pas 16, vous pouvez modifier les données de pas dans la séquence et enregistrer de nouvelles données de pas.
▲ Le fonctionnement du séquenceur diffère pendant la lecture enchaînée. Voyez "Fonction de chaîne ("Chain)".

Réglage des paramètres globaux

- Mettez votre volca sample sous tension tout en maintenant enfoncé son bouton FUNC.
- Appuyez sur un bouton de pas pour effectuer le réglage du paramètre global en question. (Voyez le tableau.)
- Quand vous avez effectué les réglages voulus, appuyez sur le bouton (REC). Vos réglages sont sauvegardés et le volca sample redémarre. Pour annuler vos réglages, appuyez sur le bouton (PLAY).

Bouton	Paramètre	Témoin allumé	Statut	Indicateur à l'écran	Témoin éteint	Statut	Indicateur à l'écran
Pas 1	Mise hors tension automatique	*Activée	AFon	Désactivée	AFoF		
Pas 2	Sélection du type de piles	Au nickel-hydrure métallique	bALH	*Alcalines	bAL		
Pas 3	Polarité 'Sync Out'	Diminue	SoLo	*Augmente	SoHI		
Pas 4	Polarité 'Sync In'	Diminue	SLLo	*Augmente	SLHI		
Pas 5	Réglages de plage de tempo	Intégrale (10..600)	lPFL	*Rétréci (56..240)	lPnr		
Pas 6	Source d'horloge MIDI	*Automatique	CLAt	*Interne	CLIn		
Pas 7	Réception MIDI ShortMessage	*Active	StOn	*Coupe	StoF		
Pas 8	Synchro du dispositif d'entrée/sortie	Une fois par pas	Stp1	*Une fois tous les 2 pas	Stp2		
Pas 9	Réglage d'action de relâchement du saut de pas	*Retour au pas actif avant le saut	RetN	*Continuer après le saut	Cont		
Pas 10	Réglages des canaux MIDI	**Canal unique	CH0L, CH16	*Multicanal	Multi		

*: réglage d'usine
**: Si vous utilisez le réglage de canal unique, sélectionnez le canal avec le sélecteur Sample.

Initialisation du mode d'activation de pas: bouton FUNC + bouton de pas 14
Initialise les réglages du mode d'activation de pas (active tous les pas).
Réglage du mode de lecture inverse: bouton FUNC + bouton PART <
Vous pouvez activer/couper la fonction de lecture inverse pour chaque partie. Quand la fonction de lecture inverse est active, l'échantillon de cette partie est reproduit en sens inverse. Maintenez le bouton FUNC et le bouton PART < enfoncés tout en appuyant sur un bouton de pas 1-10 pour choisir le réglage.
Activation/coupage de la réverbération: bouton FUNC + bouton PART >
Activez ou coupe l'effet de réverbération. Utilisez la commande REVERB MIX pour régler l'intensité (profondeur) de la réverbération appliquée aux parties pour lesquelles cet effet est actif. Maintenez le bouton FUNC et le bouton PART > enfoncés tout en appuyant sur un bouton de pas 1-10 pour choisir le réglage.
STEP REC (enregistrement pas à pas): bouton FUNC + bouton (REC)
Ce mode permet de composer un motif pas à pas. Maintenez enfoncé le bouton FUNC et appuyez sur le bouton (REC) pour activer le mode d'enregistrement pas à pas. Appuyez sur le bouton (PLAY) pour enregistrer le pas correspondant à la manipulation de la partie que vous voulez jouer sur ce pas; la partie est enregistrée et le séquenceur passe au pas suivant. Vous pouvez jouer plusieurs parties à la fois pour un même pas en appuyant simultanément sur les boutons des parties voulues. Les opérations suivantes sont autorisées sans pendant la reproduction.
● Bouton PART <: Une pression sur ce bouton permet de reproduire la séquence en cours d'enregistrement pas de passer au pas suivant. (Il agit de la même manière que le bouton ▶ (PLAY) est enfoncé.)
● Bouton PART >: Une pression sur ce bouton permet de reproduire la séquence en cours d'enregistrement pas de retourner au pas précédent.
● Bouton (REC): Une pression sur ce bouton permet d'effacer le pas en cours d'enregistrement pas de passer au pas suivant.
● Bouton FUNC: Appuyez sur ce bouton permet de quitter le mode d'enregistrement de pas.

volca sample Bedienungsanleitung 2/2

Einführung
Vielen Dank, dass Sie sich für den digitalen Sample-Sequencer Korg volca sample entschieden haben. Der volca sample ist ein Rhythmus-Sequencer mit einer digitalen Klangquelle. Neben den allseits beliebten Aktivschritt- und Sprung-Schritt-Modi bietet der volca sample zusätzliche erweiterte Features, unter anderem akustische Wiedergabefunktionen (Teilwiedergabe/Rückwärts-wiedergabe von Samples) und eine Verkettungsfunktion. Zudem können Sie mit einer App für Smartphones oder PCs neue Sample-Daten übertragen.
⏻ (Tasten (Netzschalter))
Hiermit schalten Sie das Gerät ein und aus. Um das Gerät anzuschalten, halten Sie den Schalter ungefähr 1 Sekunde lang gedrückt.
Energiesparfunktion
Der volca sample verfügt über eine automatische Energiesparfunktion. Ungenährt 10 Stunden nach dem letzten Bedienungsgang bzw. nach der letzten Signalabgabe wird der volca sample automatisch ausgeschaltet. Bei Bedarf können Sie diese Energiesparfunktion deaktivieren. (Siehe "Einstellung der globalen Parameter").
Netzteilbuchse (DC 9V ⏻⏻⏻)
Schließen Sie hier das optionale Netzteil an.
▲ Benutzen Sie das Gerät ausschließlich mit dem spezifizierten AC-Netzteil, da die Verwendung eines anderen Netztesils zu Funktionsstörungen führen kann.
Anzeige der Batteriespannung
Bei eingeschalteter volca sample zeigen die LEDs unter der Schritt-Taste die verbleibende Batteriespannung an. Wenn alle LEDs leuchten, sind die Batterien komplett geladen. Je weniger LEDs leuchten, desto schwächer ist die Batteriespannung.
▲ Bei Verwendung eines Netztesils ist die Batterieladungsanzeige deaktiviert.
Verwenden Sie ausschließlich Alkali- oder NiMH-Batterien. Die verbleibende Batteriespannung kann nur zuverlässig gemessen und angezeigt werden, wenn Sie den verwendeten Batterietyp in den globalen Parametern des volca sample korrekt eingestellt haben. Wenn die Batteriespannung während der Bedienung ungewöhnlich niedrig wird, können Sie die Batterien wechseln. Wenn die Batterien vollständig entladen sind, schaltet sich der volca sample automatisch aus.
HINWEIS: Die blinkende Warnung für eine niedrige Batteriespannung lässt sich nicht abstellen, allerdings können Sie den volca sample noch so lange verwenden, bis die Batterien komplett leer sind.

SAMPLE
SAMPLE-Wahlschalter
Zur Auswahl des Samples. Die Nummer des gewählten Samples wird im Display angezeigt.
START POINT-Regler
Zur Einstellung des Startpunkts der Wiedergabe des Samples. Sie können den Startpunkt innerhalb eines Bereiches von 1% bis 90% der Gesamtlänge des Samples wählen. Wenn Sie die FUNC-Taste gedrückt halten, können Sie mit diesem Regler die Delayzeit des Samples ändern.
LENGTH-Regler
Zur Einstellung der Länge eines wiedergabenden Samples. Sie können die Länge innerhalb eines Bereiches von 1% bis 100% der originalen Länge des Samples einstellen. Die Länge des wiedergabenden Samples verändert sich abhängig von der Einstellung des START POINT-Reglers.
HI CUT-Regler
Zur Einstellung der Cutoff-Frequenz. Der Klang des wiedergabenden Samples wird dumpfer, wenn Sie den Regler nach links drehen und heller, wenn Sie ihn nach rechts drehen.
PITCH
Speed-Regler
Zur Einstellung der Wiedergabeschwindigkeit des PCM-Klangs. Wenn Sie die FUNC-Taste gedrückt halten, können Sie mit diesem Regler die Geschwindigkeit in Noten-Einheiten ändern.
EG INT-Regler
Zur Einstellung der Tiefe (Intensität) des PITCH-Hüllkurvengenerators. Effekte in einem Bereich von -100% bis +100%.
ATTACK-Regler
Zur Einstellung der Anstiegszeit des PITCH-Hüllkurvengenerators.
DECAY-Regler
Zur Einstellung der Abfallzeit des PITCH-Hüllkurvengenerators.
AMP
LEVEL-Regler
Zur Einstellung des Wiedergabepegels.
PAN-Regler
Zur Einstellung des Panoramias.
ATTACK-Regler
Zur Einstellung der Anstiegszeit des AMP-Hüllkurvengenerators.
DECAY-Regler
Zur Einstellung der Abfallzeit des AMP-Hüllkurvengenerators.

USB-Port
Zum Anschließen eines Computers, um damit die Sounds Ihres volca sample anzusteuern sowie Sample-Daten zu lesen und zu schreiben.
HINWEIS: Verwenden Sie zum Übertragen von Samples und anderen Daten vom/zum USB-Port die dafür vorgesehene App.
Genaueres hierzu entnehmen Sie bitte der Korg-Website (<http://www.korg.com>).
▲ Der volca sample lässt sich nicht über USB-Stromversorgung betreiben.
MIDI IN-Buchse
An diese Buchse können Sie ein externes MIDI-Gerät anschließen, um die Signalquelle des volca sample zu steuern.
IN-SYNC-OUT-Buchsen (SYNC IN, SYNC OUT)
Über diese Buchsen können Sie mithilfe des im Lieferumfang enthaltenen Kabels den volca sample an andere Geräte, wie einen Monitor oder eine andere musikalische Synchronisations. Die SYNC OUT-Buchse gibt zu Beginn eines jeden Schritts einen 15 ms langen Impuls von 5 V aus. Wenn ein Stecker an der SYNC IN-Buchse angeschlossen ist, wird der interne Schrittschreiber ignoriert, und der Sequencer des volca sample wird synchronisch der Eingangssignale an dieser Buch

volca sample Manual del usuario 1/2

Introducción

Gracias por comprar el secuenciador de muestras digital Korg volca sample. El volca sample es un secuenciador de pasos con una fuente de sonido digital. Además de conservar los volcos de paso activo y pausado, se puede utilizar en modo de onda de pulso con el volca beats, el volca sample ahora incluye funciones que son más notablemente mejoradas, como las funciones de reproducción irregular (reproducción parcial/reproducción en muestras), una función de cadena y otras más. Ahora también se puede utilizar una aplicación de smartphone o de ordenador para transferir nuevos datos de muestras.

Botón **Q** (encendido)

Este controlador puede activar o desactivar el equipo. Para activar el equipo, mantenga pulsado el controlador durante un segundo aproximado.

Desactivación automática

El sistema volca sample dispone de una función de desactivación automática. Esta función desactiva el volca sample automáticamente una vez transcurridas unas cuatro horas desde el último sonido generado. Si lo desea, puede desactivar la función de desactivación automática. (Consulte Especificación de ajustes de parámetros globales)

Jack DC 9V

Conecte el adaptador de CA opcional aquí.

▲ Utilice únicamente el adaptador de CA especificado. Si utiliza cualquier otro adaptador de CA distinto al modelo indicado podría provocar un funcionamiento incorrecto.

Indicador del nivel de las pilas

Cuando se enciende el volca sample, los LED situados debajo de los botones de paso indican la cantidad de carga que queda en las pilas. Si todos los LED se iluminan, las pilas están completamente cargadas. Cuantos menos LED se iluminen, menor será la carga de las pilas.

▲ Si ha conectado un adaptador de CA, no se indicará correctamente el nivel de pila restante.

NOTA: Se pueden utilizar pilas alcalinas o de níquel-metal hidruro. Para el nivel de carga que queda en las pilas se detecte y se indique correctamente, es necesario especificar el tipo de pilas utilizadas en los parámetros globales del volca sample.

NOTA: Si durante el uso del volca sample la carga de las pilas se sitúa en un nivel bajo, aparecerá en la pantalla el aviso de pilas bajas: "btLo". Si las pilas se gastan por completo, el volca sample se apagará automáticamente.

NOTA: No se puede detener el aviso de pila baja; no obstante, podrá seguir utilizando el volca sample hasta que se hayan agotado las pilas completamente.

ANALOGUE ISOLATOR (AISLADOR ANALÓGICO)

Cambia los niveles de los niveles de salida bajo y alto.

▲ Mando **TREBLE**
Este mando ajusta el nivel del intervalo alto entre ∞ dB y +6 dB.

▲ Mando **BASS**
Este mando ajusta el nivel del intervalo bajo entre ∞ dB y -6 dB.

▲ Pantalla
Permite visualizar los valores seleccionados utilizando los mandos y botones.

Botones de paso 1 a 16

Funcionan como botones de disparo de partes y como botones de paso para el secuenciador. Pulse el botón **STEP MODE** para cambiar la función.

▲ Para grupos exclusivos como charles abiertos/cerrados, las partes solo se reproducirán de una en una.

Modo de interpretación en directo (botón **STEP MODE apagado)**
Pulse un botón de paso entre 1 y 16 para reproducir la parte correspondiente en tiempo real. Si se está grabando una secuencia, la interpretación se graba en el paso actualizado.



De lo contrario, utilice estos botones junto con el botón **FUNC** para especificar ajustes para diversas funciones.

Modo de edición de paso (botón **STEP MODE encendido)**

Los botones funcionarán como botones de paso para el secuenciador. Al pulsar un botón se activa o desactiva el paso para la parte seleccionada. Los pasos que se han activado se reproducirán. Además, si se mantienen pulsados los botones de paso 1 a la vez que se utilizan los mandos compatibles con la grabación de movimiento, se pueden editar los valores grabados con el paso para esa parte y se pueden grabar nuevos datos de movimiento.

▲ El secuenciador funciona de forma diferente durante el modo de reproducción de cadena. Ver "Función de cadena".

Especificaciones

● Teclado: controlador Multi-touch ● Generadores de sonido: fuentes de sonido PCM (máximo de 8 notas simultáneas), reverberación digital, analog analog ● Conectores: Jack ϕ (antirráscas) (minijack estéreo de ø3.5 mm), jack USB (micro-B), jack SYNC IN (jack mini phone monaural de ø3.5 mm), nivel máximo de entrada de 20 V), jack SYNC OUT (minijack monoaural de ø3.5 mm, nivel de salida de 5 V), Alimentación: 6 pilas alcalinas AA/LR6 AA o 6 pilas de níquel-metal hidruro AA, adaptador de CA (C9 V opcional  ● Duración de las pilas: aproximadamente 10 horas (si se utilizan pilas alcalinas) ● Dimensiones (an. × pro. × al.): 190×115×45 mm ● Peso: 372 g (sin incluir pilas) ● Elementos incluidos: 6 pilas alcalinas AA, cable de síncro, Manual del usuario ● Accesorios (se venden por separado): Adaptador de CA (C9 V )

SAMPLE Selector SAMPLE

Permite seleccionar la muestra. El número de la muestra seleccionada aparece en la pantalla.

Mando **START POINT**

Este mando permite ajustar el punto inicial para la reproducción de la muestra. Ajuste el punto inicial en el intervalo del 0% al 90% de la longitud total de la muestra. Mantenga pulsado el botón **FUNC** mientras gira este mando para cambiar el tiempo de retardo del comienzo de la muestra.

Mando **LENGTH**

Este mando permite ajustar la longitud de la muestra que se va a reproducir. Ajuste la longitud en el intervalo del 1% al 100% de la longitud de muestra original. La longitud de la muestra que se va a reproducir cambia en función de los ajustes seleccionados con el mando **START POINT**.

Mando **ATTACK**

Este mando permite ajustar el tiempo de ataque para el EG de **PITCH**.

Mando **DECAY**

Este mando permite ajustar el tiempo de retardo para el EG de **PITCH**.

Si gira el mando hacia la izquierda el sonido de la derecha, y viceversa se desactiva.

PITCH

Mando **SPEED**
Este mando permite ajustar la velocidad de reproducción del sonido PCM. Mantenga pulsado el botón **FUNC** mientras gira este mando para cambiar la velocidad en unidades de notas.

Mando **EG INT**
Este mando permite ajustar la profundidad (intensidad) del efecto del EG de **PITCH** en el intervalo de -100% a $+100\%$.

Mando **ATTACK**
Este mando permite ajustar el tiempo de ataque para el EG de **PITCH**.

Mando **DECAY**
Este mando permite ajustar el tiempo de retardo para el EG de **PITCH**.

Cuando este mando se gira completamente hacia la derecha, el retardo se desactiva.

AMP

Mando **LEVEL**
Este mando permite ajustar el nivel de reproducción.

Mando **PAN**

Este mando permite ajustar la panoramización.

Mando **ATTACK**
Este mando permite ajustar el tiempo de ataque para el EG de AMP.

Mando **DECAY**
Este mando permite ajustar el tiempo de retardo para el EG de AMP.

Puerto USB

Permite la conexión a un ordenador para controlar los sonidos del volca sample, así como para leer y escribir datos de muestras.

NOTA: Utilice la aplicación dedicada para transferir muestras y otros datos a/desde el puerto USB.

Para más información, consulte el sitio web de Korg (<http://www.korg.com>).

▲ El volca sample no puede funcionar con alimentación por USB.

Jack MIDI IN

Ensejace Jack puede conectar un dispositivo MIDI externo para controlar el generador de sonido del volca sample.

Jack IN-SYNC-OUT (SYNC IN, SYNC OUT) Mando

Utilice estos jacks con el cable incluido para conectar el volca sample a otro equipo, como por ejemplo otro dispositivo volca o un monitorio, y sincronizelos. El jack SYNC OUT envía un pulso de 5 V y 15 ms al primer pin de cada paso. Si el jack SYNC IN está conectado, se ignorará el reloj interno y el secuenciador del volca sample continuará realizando sus pasos según los pulsos que reciba este jack. Puede utilizar este jack para sincronizar los pasos del volca sample con los pulsos enviados desde el jack SYNC OUT de un monitorio, o bien la salida de audio de otro secuenciador analógico o un DAW.

NOTA: Se pueden transferir datos de muestras conectando un dispositivo de audio, como por ejemplo un smartphone, al jack SYNC IN. Para más información, consulte el sitio web de Korg (<http://www.korg.com>).

Jack ϕ (para auriculares)

Conecte sus auriculares (miniconector estéreo) aquí. Si no se conecta nada, el sonido se emitirá desde el altavoz interno.

Mando **TEMPO**

Este mando ajusta el tempo del secuenciador.

Mando **SWING**

Este mando permite desplazar pasos impares un máximo del 75% hacia atrás. Mantenga pulsado el botón **FUNC** mientras gira este mando para desplazar los pasos en sentido opuesto.

Mando **REVERB MIX**

Este mando controla el balance efectivo de la reverberación. Si este mando se gira completamente hacia la derecha, únicamente se enviará a la salida la señal de reverberación de efecto. Si este mando se gira completamente hacia la izquierda, únicamente se enviará a la salida la señal de seco original.

Mando **VOLUME**

Este mando ajusta el volumen de salida.

Botones **PART <** y **>**

Utilice estos botones, por ejemplo, al seleccionar una parte.

Botón **STEP MODE**

Este botón cambia la función de los botones de paso 1 a 16. Al pulsar este botón se cambiará la función.

Botón **MUTE**

Este botón silencia una parte. Pulse este botón para acceder al modo de silenciamiento de partes (con el botón iluminado). Con los botones de paso 1 a 10, especifique el ajuste de silenciamiento para cada parte.

Cancelación del silenciamiento de todas las partes (botón **MUTE** + botón de paso 16)

Con el botón **MUTE** pulsado, pulse el botón de paso 16 para cancelar el silenciamiento de todas las partes.

Botón **FUNC** (función)

El botón **FUNC** para las diversas funciones se puede especificar manteniendo pulsado el botón **FUNC** pulsando otro botón. El botón **FUNC** permanecerá iluminado mientras se especifica un ajuste. Para ver información detallada sobre las funciones que se pueden especificar con el botón **FUNC**, consulte "Especificación de ajustes de función con el botón **FUNC**".

Botón **MEMORY**

El volca sample dispone de ubicaciones de memoria para guardar 16 secuencias. Pulse el botón **FUNC**, y a continuación, pulse un botón entre M1 a M16 para cargar la secuencia guardada. Al pulsar el botón **FUNC** y el botón **MEMORY**, y después pulsar un botón entre M1 y M16, se guardará la secuencia actual en la memoria.

Función de cadena

Esta función encadena varias secuencias guardadas. Para especificar la serie de secuencias que desee reproducir, mantenga pulsado el botón **MEMORY** y pulse los botones M1-M16 donde estén guardadas las secuencias. Las secuencias incluidas en la serie de botones pulsados se reproducirán consecutivamente.

▲ Las siguientes funciones no se pueden utilizar en el modo de reproducción de cadenas: Grabación, silenciamiento de botones (REC), operaciones que utilicen el botón **FUNC** + botones de paso, ajustes inversos

Botón **(PLAY)**

Pulse este botón para reproducir la secuencia. El botón **(PLAY)** estará iluminado durante la reproducción. Si se pulsa este botón, se detiene la reproducción.

Botón **(REC)**

Las secuencias se pueden grabar. Pulse el botón **(REC)** con la reproducción parada para acceder al modo preparado para grabar (botón parpadeará), y pulse el botón **(PLAY)** para iniciar la grabación (el botón se iluminará). La interpretación se grabará en los botones de paso 1 a 16. Al pulsar el botón **(REC)** durante la reproducción comenzará la grabación desde el punto en el que se haya pulsado el botón.

Secuenciación de movimiento

Esta función graba ajustes realizados en los mandos mientras se está grabando una secuencia. Una vez que la secuencia haya realizado un ciclo completo desde el paso en el que se utilizó un mando, esta función se desactivará automáticamente. Los mandos que se ajustan durante la grabación parpadearán.

Especificación de ajustes de función con el botón **FUNC**

Los ajustes para las diversas funciones se pueden especificar manteniendo pulsado el botón **FUNC** y pulsando otro botón. El botón **FUNC** permanecerá iluminado mientras se especifica un ajuste.

Selección de una parte: botón **FUNC + botones de paso del 1 al 10**
Se selecciona la parte. La parte seleccionada se puede editar.

Modo de solo de parte: botón **FUNC + botón **MUTE****
Permite especificar una parte como un solo. Cuando los botones están pulsados y se iluminan, el volca sample está en modo de solo de parte. Pulse un botón de paso entre 1 y 10 para silenciar todas las demás partes.

Modo de ajustes de bucle: botón **FUNC + botón de paso 11**
La función de reproducción en bucle se puede activar/desactivar para cada parte. Cuando la reproducción en bucle está activada, la muestra para esa parte se reproducirá en audio continuo. Con el botón **FUNC** y el botón de paso 11 pulsados, pulse un botón de paso entre 1 y 10 para especificar el ajuste.

Activación/desactivación de la secuenciación de movimiento: botón **FUNC + botón de paso 12**
Permite activar o desactivar la secuenciación de movimiento. Esta función graba ajustes realizados en los mandos mientras se está grabando una secuencia. Una vez que la secuencia haya realizado un ciclo completo desde el paso en el que se utilizó un mando, esta función se desactivará automáticamente. Los mandos que se ajustan durante la grabación parpadearán.

Eliminación de una secuencia de movimiento: botón **FUNC + botón de paso 13**
Todos los ajustes de mandos grabados se borrarán.

Eliminación del patrón de secuencia para la parte seleccionada actualmente: botón **FUNC + botón de paso 15**
Se elimina el patrón de secuencia para la parte seleccionada actualmente.

Eliminación de la secuencia: botón **FUNC + botón de paso 16**
La secuencia actual se elimina.

Modo de paso de salto: botón **FUNC + botón **STEP MODE****
El volca sample accede al modo de paso de salto.

Al pulsar un botón de paso entre 1 y 16 mientras se reproduce una secuencia, se salta inmediatamente a ese paso. Al pulsar un botón de paso entre 1 y 16 con la secuencia detenida (el botón se iluminará), la reproducción se inicia desde ese paso. Pulse el botón **FUNC** para salir del modo de paso de salto.

Aviso de parte: Puede establecer si continuar reproduciendo los pasos después de saltar o si volver a la secuencia anterior al salto y luego reproducir al levantar el dedo de los botones de paso 1-16. Este ajuste se hace en los parámetros globales.

Modo de paso activo: botón **FUNC + botón **(PLAY)****
Cada paso de la secuencia cargada actualmente se puede activar/desactivar. Los pasos desactivados se omitirán durante la reproducción y la grabación.

Con el botón **FUNC** pulsado, pulse el botón **(PLAY)** (ACTIVE STEP) para acceder al modo de parte activa. Al pulsar un botón de paso entre 1 y 16 se activa/desactiva cada paso. El botón para los pasos que se han activado se iluminará. Cuando haya terminado de especificar los ajustes, pulse el botón **FUNC** para salir del modo de paso activo.

Reajuste del modo de paso activo: botón **FUNC + botón de paso 14**
Los ajustes para el modo de paso activo regresarán a sus valores por defecto (todos los pasos de paso activos).

Modo de ajustes inversos: botón **FUNC + botón **PART <****
La función de reproducción inversa se puede activar/desactivar para cada parte. Cuando la reproducción inversa está activada, la muestra para esa parte se reproducirá de forma inversa. Con el botón **FUNC** y el botón **PART <** pulsados, pulse un botón de paso entre 1 y 10 para especificar el ajuste.

Activación/desactivación de reverberación: botón **FUNC + botón **PART >****
Permite activar/desactivar la reverberación. Utilice el mando **REVERB MIX** para ajustar la profundidad (intensidad) del efecto para las partes con la reverberación activada. Con el botón **FUNC** y el botón **PART >** pulsados, pulse un botón de paso entre 1 y 10 para especificar el ajuste.

STEP REC (grabación de paso: botón **FUNC + botón **(REC)****
Cada paso de la secuencia cargada actualmente se puede activar/desactivar. Con el botón **FUNC** pulsado, pulse el botón **(REC)** para acceder al modo de grabación de paso, el LED bajo el primer botón de paso parpadeará. Al pulsar el botón de la parte que se va a reproducir con el paso se grabará la parte a continuación, avance al siguiente paso. Para reproducir varias partes con un único paso, pulse simultáneamente los botones de las partes que se van a reproducir.

Se pueden realizar las operaciones siguientes, excepto durante la reproducción.

● Botón **PART >** al pulsar este botón se reproduce la secuencia que se está grabando, y después se continúa con el siguiente paso. (En la misma operación que si se pulsa el botón **(PLAY)**.)

● Botón **PART <** al pulsar este botón se reproduce la secuencia que se está grabando, y después se regresa al paso anterior.

● Botón **(REC)** al pulsar este botón se elimina el paso actual que se está grabando, y después se continúa con el siguiente paso.

● Botón **FUNC** al pulsar este botón se sale del modo de grabación de paso.

STEP REC (grabación de paso: botón **FUNC + botón **(REC)****
Cada paso de la secuencia cargada actualmente se puede activar/desactivar. Con el botón **FUNC** pulsado, pulse el botón **(REC)** para acceder al modo de grabación de paso, el LED bajo el primer botón de paso parpadeará. Al pulsar el botón de la parte que se va a reproducir con el paso se grabará la parte a continuación, avance al siguiente paso. Para reproducir varias partes con un único paso, pulse simultáneamente los botones de las partes que se van a reproducir.

Se pueden realizar las operaciones siguientes, excepto durante la reproducción.

● Botón **PART >** al pulsar este botón se reproduce la secuencia que se está grabando, y después se continúa con el siguiente paso. (En la misma operación que si se pulsa el botón **(PLAY)**.)

● Botón **PART <** al pulsar este botón se reproduce la secuencia que se está grabando, y después se regresa al paso anterior.

● Botón **(REC)** al pulsar este botón se elimina el paso actual que se está grabando, y después se continúa con el siguiente paso.

● Botón **FUNC** al pulsar este botón se sale del modo de grabación de paso.

STEP REC (grabación de paso: botón **FUNC + botón **(REC)****
Cada paso de la secuencia cargada actualmente se puede activar/desactivar. Con el botón **FUNC** pulsado, pulse el botón **(REC)** para acceder al modo de grabación de paso, el LED bajo el primer botón de paso parpadeará. Al pulsar el botón de la parte que se va a reproducir con el paso se grabará la parte a continuación, avance al siguiente paso. Para reproducir varias partes con un único paso, pulse simultáneamente los botones de las partes que se van a reproducir.

Se pueden realizar las operaciones siguientes, excepto durante la reproducción.

● Botón **PART >** al pulsar este botón se reproduce la secuencia que se está grabando, y después se continúa con el siguiente paso. (En la misma operación que si se pulsa el botón **(PLAY)**.)

● Botón **PART <** al pulsar este botón se reproduce la secuencia que se está grabando, y después se regresa al paso anterior.

● Botón **(REC)** al pulsar este botón se elimina el paso actual que se está grabando, y después se continúa con el siguiente paso.

● Botón **FUNC** al pulsar este botón se sale del modo de grabación de paso.

STEP REC (grabación de paso: botón **FUNC + botón **(REC)****
Cada paso de la secuencia cargada actualmente se puede activar/desactivar. Con el botón **FUNC** pulsado, pulse el botón **(REC)** para acceder al modo de grabación de paso, el LED bajo el primer botón de paso parpadeará. Al pulsar el botón de la parte que se va a reproducir con el paso se grabará la parte a continuación, avance al siguiente paso. Para reproducir varias partes con un único paso, pulse simultáneamente los botones de las partes que se van a reproducir.

Se pueden realizar las operaciones siguientes, excepto durante la reproducción.

● Botón **PART >** al pulsar este botón se reproduce la secuencia que se está grabando, y después se continúa con el siguiente paso. (En la misma operación que si se pulsa el botón **(PLAY)**.)

● Botón **PART <** al pulsar este botón se reproduce la secuencia que se está grabando, y después se regresa al paso anterior.

● Botón **(REC)** al pulsar este botón se elimina el paso actual que se está grabando, y después se continúa con el siguiente paso.

● Botón **FUNC** al pulsar este botón se sale del modo de grabación de paso.

Reajuste del modo de paso activo: botón **FUNC + botón de paso 14**
Los ajustes para el modo de paso activo regresarán a sus valores por defecto (todos los pasos de paso activos).

Modo de ajustes inversos: botón **FUNC + botón **PART <****
La función de reproducción inversa se puede activar/desactivar para cada parte. Cuando la reproducción inversa está activada, la muestra para esa parte se reproducirá de forma inversa. Con el botón **FUNC** y el botón **PART <** pulsados, pulse un botón de paso entre 1 y 10 para especificar el ajuste.

Activación/desactivación de reverberación: botón **FUNC + botón **PART >****
Permite activar/desactivar la reverberación. Utilice el mando **REVERB MIX** para ajustar la profundidad (intensidad) del efecto para las partes con la reverberación activada. Con el botón **FUNC** y el botón **PART >** pulsados, pulse un botón de paso entre 1 y 10 para especificar el ajuste.

STEP REC (grabación de paso: botón **FUNC + botón **(REC)****
Cada paso de la secuencia cargada actualmente se puede activar/desactivar. Con el botón **FUNC** pulsado, pulse el botón **(REC)** para acceder al modo de grabación de paso, el LED bajo el primer botón de paso parpadeará. Al pulsar el botón de la parte que se va a reproducir con el paso se grabará la parte a continuación, avance al siguiente paso. Para reproducir varias partes con un único paso, pulse simultáneamente los botones de las partes que se van a reproducir.

Se pueden realizar las operaciones siguientes, excepto durante la reproducción.

● Botón **PART >** al pulsar este botón se reproduce la secuencia que se está grabando, y después se continúa con el siguiente paso. (En la misma operación que si se pulsa el botón **(PLAY)**.)

● Botón **PART <** al pulsar este botón se reproduce la secuencia que se está grabando, y después se regresa al paso anterior.

● Botón **(REC)** al pulsar este botón se elimina el paso actual que se está grabando, y después se continúa con el siguiente paso.

● Botón **FUNC** al pulsar este botón se sale del modo de grabación de paso.

STEP REC (grabación de paso: botón **FUNC + botón **(REC)****
Cada paso de la secuencia cargada actualmente se puede activar/desactivar. Con el botón **FUNC** pulsado, pulse el botón **(REC)** para acceder al modo de grabación de paso, el LED bajo el primer botón de paso parpadeará. Al pulsar el botón de la parte que se va a reproducir con el paso se grabará la parte a continuación, avance al siguiente paso. Para reproducir varias partes con un único paso, pulse simultáneamente los botones de las partes que se van a reproducir.

Se pueden realizar las operaciones siguientes, excepto durante la reproducción.



● Botón **PART >** al pulsar este botón se reproduce la secuencia que se está grabando, y después se continúa con el siguiente paso. (En la misma operación que si se pulsa el botón **(PLAY)**.)

● Botón **PART <** al pulsar este botón se reproduce la secuencia que se está grabando, y después se regresa al paso anterior.

● Botón **(REC)** al pulsar este botón se elimina el paso actual que se está grabando, y después se continúa con el siguiente paso.

● Botón **FUNC** al pulsar este botón se sale del modo de grabación de paso.

Especificaciones

● Teclado: controlador Multi-touch ● Generadores de sonido: fuentes de sonido PCM (máximo de 8 notas simultáneas), reverberación digital, analog analog ● Conectores: Jack ϕ (antirráscas) (minijack estéreo de ø3.5 mm), jack USB (micro-B), jack SYNC IN (jack mini phone monaural de ø3.5 mm), nivel máximo de entrada de 20 V), jack SYNC OUT (minijack monoaural de ø3.5 mm, nivel de salida de 5 V), Alimentación: 6 pilas alcalinas AA/LR6 AA o 6 pilas de níquel-metal hidruro AA, adaptador de CA (C9 V opcional  ● Duración de las pilas: aproximadamente 10 horas (si se utilizan pilas alcalinas) ● Dimensiones (an. × pro. × al.): 190×115×45 mm ● Peso: 372 g (sin incluir pilas) ● Elementos incluidos: 6 pilas alcalinas AA, cable de síncro, Manual del usuario ● Accesorios (se venden por separado): Adaptador de CA (C9 V )

▲ Las siguientes funciones no se pueden utilizar en el modo de reproducción de cadenas: Grabación, silenciamiento de botones (REC), operaciones que utilicen el botón **FUNC** + botones de paso, ajustes inversos

Botón **(PLAY)**

Pulse este botón para reproducir la secuencia. El botón **(PLAY)** estará iluminado durante la reproducción. Si se pulsa este botón, se detiene la reproducción.

Botón **(REC)**

Las secuencias se pueden grabar. Pulse el botón **(REC)** con la reproducción parada para acceder al modo preparado para grabar (botón parpadeará), y pulse el botón **(PLAY)** para iniciar la grabación (el botón se iluminará). La interpretación se grabará en los botones de paso 1 a 16. Al pulsar el botón **(REC)** durante la reproducción comenzará la grabación desde el punto en el que se haya pulsado el botón.

Secuenciación de movimiento

Esta función graba ajustes realizados en los mandos mientras se está grabando una secuencia. Una vez que la secuencia haya realizado un ciclo completo desde el paso en el que se utilizó un mando, esta función se desactivará automáticamente. Los mandos que se ajustan